

V Bruseli 18. júna 2026
(OR. en)

10854/26

**Medziinštitucionálny spis:
2026/0170 (NLE)**

**ECOFIN 854
UEM 282
FIN 921
ECB
EIB**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	18. júna 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 312 final
Predmet:	Návrh VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 312 final.

Príloha: COM(2026) 312 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 18. 6. 2026
COM(2026) 312 final

2026/0170 (NLE)

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu
obnovy a odolnosti Cypru**

{SWD(2026) 169 final}

Návrh

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti¹, a najmä na jeho článok 20 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Po tom, ako Cyprus 17. mája 2021 predložil národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada 28. júla 2021 kladné posúdenie schválila vykonávacím rozhodnutím² („vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021“). Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 bolo zmenené vykonávacími rozhodnutiami Rady z 8. decembra 2023³, zo 16. júla 2024⁴, z 21. januára 2025⁵, 20. júna 2025⁶ a 12. decembra 2025⁷.
- (2) Cyprus 29. mája 2026 predložil Komisii odôvodnenú žiadosť o návrh na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady z 28. júla 2021 v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, pretože plán obnovy a odolnosti už z dôvodu objektívnych okolností sčasti nemožno zrealizovať. Cyprus preto predložil zmenený plán obnovy a odolnosti.

Zmeny na základe článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241

- (3) Zmeny plánu obnovy a odolnosti, ktoré Cyprus predložil z dôvodu objektívnych okolností, sa týkajú 54 opatrení.
- (4) Cyprus objasnil, že päť opatrení už sčasti nemožno zrealizovať z dôvodu chýbajúceho dopytu. Týka sa to opatrení C2.1I9 Ochrana lesov pred požiarimi, C2.2I1 Projekty udržateľnej mestskej mobility (SUMP) a opatrenia na zvýšenie prístupnosti, C3.4I6a

¹ Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

² Pozri dokumenty: ST 10686/21 INIT, ST 10686/21 ADD 1.

³ Pozri dokumenty: ST 15571/23 INIT, ST 15571/23 ADD 1, ST 15571/23 ADD 1 COR 1.

⁴ Pozri dokumenty: ST 11806/24 INIT, ST 11806/24 ADD 1.

⁵ Pozri dokumenty: ST 17052/24 INIT, ST17052/24 ADD 1.

⁶ Pozri dokumenty: ST 9585/25 INIT, ST 9585/25 ADD 1.

⁷ Pozri dokumenty: ST 15743/25 INIT, ST 15743/25 ADD1.

Regenerácia a revitalizácia centra mesta Nikózia, C5.1R4 Digitálna transformácia školských jednotiek s cieľom podporiť digitálne zručnosti a zručnosti súvisiace so vzdelávaním v oblasti STEM a C6.1I6 Rozšírené opatrenie: Tematický program financovania výskumu a inovácií v oblasti ekologickej transformácie. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (5) Cyprus objasnil, že tri opatrenia už sčasti nemožno zrealizovať z dôvodu neočakávaných oneskorení súvisiacich s realizáciou. Týka sa to opatrení C1.1I5 Stavebné práce a nové vybavenie v cyperských štátnych nemocniciach, C3.4I5 Inteligentné mestá a C5.1R2 Nový systém hodnotenia učiteľov a škôl. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Cyprus objasnil, že päť opatrení už sčasti nemožno zrealizovať z dôvodu technických problémov súvisiacich s realizáciou. Týka sa to opatrení C1.1I7 Systém varovania verejnosti pred núdzovými operáciami, C3.4R9 Digitálna transformácia súdov, C3.5R4 Digitálny systém na výmenu údajov a poskytovanie služieb bodového hodnotenia kreditného rizika, C3.5R9 Digitalizácia výberu daní a C4.2I2 Digitalizácia cyperského prístavného orgánu. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Cyprus objasnil, že jedno opatrenie už sčasti nemožno zrealizovať z dôvodu vyššej moci. Týka sa to opatrenia C3.1R3 Genetické zlepšenie cyperskej populácie oviec a kôz. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedeného opatrenia. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Cyprus objasnil, že došlo k zmene jedného opatrenia s cieľom zaviesť zjavne lepšiu alternatívu v záujme dosiahnutia jeho pôvodných ambícií. Týka sa to opatrenia C2.1R1 Ekologické zdaňovanie. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedeného opatrenia. Keďže uvedené okolnosti odôvodňujú zmenu daných opatrení, vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Cyprus objasnil, že došlo k zmene 36 opatrení s cieľom zaviesť lepšie alternatívy, vďaka ktorým by sa znížila administratívna záťaž a zjednodušilo uplatňovanie vykonávacieho rozhodnutia Rady, pričom by sa stále dosiahli ciele uvedených opatrení. Týka sa to opatrení C1.1R1 Národné centrum pre klinické dôkazy a zlepšovanie kvality; C2.1I1 Investície do úspor energie v MSP a neziskových organizáciách; C2.2I2 Vytvorenie infraštruktúry elektromobility; C2.3I2 Čistiarne odpadových vôd; C2.3I4 Riadenie inteligentných vodovodných a kanalizačných sietí; C2.3I5 Protipovodňové opatrenia a opatrenia na zber vody; C2.3I6 Projekty v oblasti vodnej bezpečnosti; C3.1R1 Presunúť poľnohospodárske postupy z 20. storočia do 21. storočia investovaním do národného centra excelentnosti v oblasti agrotechnológií; C3.1I6 Schéma na podporu výroby podnikov v odvetví poľnohospodárstva; C3.1I8 Pridaná hodnota cestovného ruchu; C3.1I9 Obehové hospodárstvo v hoteloch; C3.1I10 Obohatenie cestovného ruchu; C3.1R4 Obehové hospodárstvo; C3.1I11 Rozšírenie cyperskej siete zelených bodov; C3.2R1 Vnútroštátna politika v oblasti výskumu a inovácií; C3.3R2 Podpora mechanizmu zrýchlenej podnikateľskej činnosti; C3.3R4 Založenie národnej podpornej agentúry; C3.4R1 Podporovať fungovanie verejnej správy; C3.4R4 Digitalizácia verejného obstarávania; C3.4I3 Centrum pre modelovanie hospodárskej politiky; C3.4R7 Sceľovanie mestských pozemkov; C3.4I4 Zlepšenie elektronického systému vydávania stavebných povolení; C3.5R8 Zlepšenie

dohľadu nad poisťovacími a dôchodkovými fondmi; C3.5R10 Riešenie agresívneho daňového plánovania; C3.5I2 Modernizácia colného a elektronického platobného systému; C4.2R1 Továreň digitálnych služieb (DSF); C4.2R3 Digitalizácia policajných postupov (Digipol); C4.2I1 Digitalizácia ministerstiev/útvarov ústrednej štátnej správy; C5.1R3 Postupné rozširovanie bezplatného povinného predprimárneho vzdelávania od veku štyroch rokov; C5.1R5 Akčný plán pre elektronické zručnosti – realizácia konkrétnych opatrení; C5.2R2 Pružné formy organizácie práce vo forme telepráce; C5.2I2 Zriadenie multifunkčných centier a centier starostlivosti o deti; C5.2I3 Zriadenie domácich štruktúr pre ľudí, ktorí potrebujú dlhodobú starostlivosť; C5.2I4 Detské centrá v obciach; C5.2I5 Výstavba dvoch modelových špeciálnych vzdelávacích škôl a C5.2R1 Reforma systému sociálneho poistenia a reštrukturalizácia služieb sociálneho poistenia. Cyprus preto požiadal o zmenu uvedených opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (10) Po znížení úrovne vykonávania opatrení v súlade s článkom 21 nariadenia (EÚ) 2021/241 Cyprus požiadal o použitie zdrojov uvoľnených znížením miery ich vykonávania s cieľom zvýšiť mieru vykonávania troch opatrení. Týka sa to opatrení C2.1I2 Obnoviteľné zdroje energie a individuálne opatrenia v oblasti energetickej efektívnosti v obydliach a boj proti energetickej chudobe v domácnostiach so zraniteľnými spotrebiteľmi elektriny; C2.2I3 Pokročiť v používaní elektrických vozidiel (EV) a C6.1I1 Rozšírené opatrenie: obnoviteľné zdroje energie a individuálne opatrenia v oblasti energetickej efektívnosti v obydliach. Cyprus preto požiadal o zvýšenie miery vykonávania štyroch opatrení. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

Rozdelenie míľnikov a cieľov

- (11) Rozdelenie míľnikov a cieľov podmienujúcich splátky by sa malo zmeniť tak, aby sa zohľadnili zmeny plánu obnovy a odolnosti a orientačný harmonogram, ktoré predložil Cyprus.

Posúdenie Komisie

- (12) Komisia posúdila zmenený plán obnovy a odolnosti podľa kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.

Riešenie všetkých výziev identifikovaných v odporúčaniach pre danú krajinu alebo významnej podskupiny týchto výziev

- (13) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.2 prílohy V k nemu sa očakáva, že zmenený plán obnovy a odolnosti prispeje k účinnému riešeniu všetkých výziev alebo významnej podskupiny výziev (hodnotenie A) identifikovaných v príslušných odporúčaniach pre danú krajinu adresovaných Cypru vrátane ich fiškálnych aspektov, alebo výziev identifikovaných v iných relevantných dokumentoch, ktoré Komisia oficiálne prijala v kontexte európskeho semestra.

Príspevok k cieľom plánu REPowerEU

- (14) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. da) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.12 prílohy V k nemu sa očakáva, že kapitola REPowerEU bude do značnej miery (hodnotenie A) účinne prispievať k energetickej bezpečnosti, diverzifikácii dodávok energie v Únii, zvýšeniu využívania obnoviteľných zdrojov energie a energetickej efektívnosti, zvýšeniu kapacít na uskladňovanie energie alebo potrebnému zníženiu závislosti od fosílnych palív pred rokom 2030.

- (15) Celková ambícia kapitoly RePowerEU zostáva zachovaná. Hoci z dôvodu nedostatočného dopytu došlo k miernemu zníženiu rozsahu jedného opatrenia, iné opatrenie na podporu obnoviteľných zdrojov energie bolo naopak rozšírené, a preto táto kapitola v skutočnosti vo veľkej miere účinne prispieva k energetickej bezpečnosti, diverzifikácii dodávok energie v Únii, zvýšenému využívaniu obnoviteľných zdrojov energie a energetickej efektívnosti, ako aj k zníženiu závislosti od fosílnych palív do roku 2030. Zmenený plán preto účinne prispieva k cieľom článku 19 ods. 3 písm. da).

Príspevok k zelenej transformácii vrátane biodiverzity

- (16) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu klimatických cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 43,30 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti a 94,18 % celkových odhadovaných nákladov na opatrenia v kapitole REPowerEU, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2021/241. V súlade s článkom 17 nariadenia (EÚ) 2021/241 je zmenený plán obnovy a odolnosti v súlade s informáciami uvedenými v národnom energetickom a klimatickom pláne na roky 2021 – 2030.
- (17) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. e) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.5 prílohy V k uvedenému nariadeniu upravený plán obnovy a odolnosti obsahuje opatrenia, ktoré do značnej miery prispievajú k zelenej transformácii vrátane biodiverzity alebo k riešeniu výziev, ktoré z neho vyplývajú, ako aj k dosiahnutiu cieľov Únie v oblasti klímy do roku 2030 pri dodržaní cieľa klimatickej neutrality EÚ do roku 2050. Kladné posúdenie príspevku k zelenej transformácii poskytnuté vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 20. júla 2021 je naďalej platné. Hoci v prípade jedného opatrenia týkajúceho sa projektov v oblasti zeleného výskumu a inovácií došlo k miernemu zníženiu jeho rozsahu, iné opatrenie týkajúce sa elektrických vozidiel bolo naopak rozšírené, čo viedlo k nárastu o 2,79 %; zmenené opatrenia však nemajú vplyv na celkovú ambíciu plánu v súvislosti so zelenou transformáciou.

Príspevok k digitálnej transformácii

- (18) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.6 prílohy V k nemu obsahuje zmenený plán obnovy a odolnosti opatrenia, ktoré do značnej miery (hodnotenie A) prispievajú k digitálnej transformácii alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Na opatrenia na podporu digitálnych cieľov pripadá suma, ktorá predstavuje 29,15 % celkových prostriedkov pridelených na zmenený plán obnovy a odolnosti, vypočítaná podľa metodiky uvedenej v prílohe VII k uvedenému nariadeniu. Zmeny cyperského plánu obnovy a odolnosti znamenajú čisté zníženie celkového príspevku k digitálnemu cieľu plánu obnovy a odolnosti o 2,93 %. Zmenené opatrenia však nemajú vplyv na celkovú ambíciu plánu, pokiaľ ide o digitálnu transformáciu.
- (19) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. f) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.6 prílohy V k nemu upravený plán obnovy a odolnosti obsahuje opatrenia, ktoré do značnej miery prispievajú k digitálnej transformácii alebo k riešeniu výziev, ktoré z nej vyplývajú. Kladné posúdenie príspevku k digitálnej transformácii poskytnuté vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 20. júla 2021 je naďalej platné.

Výpočet nákladov

- (20) V súlade s článkom 19 ods. 3 písm. i) nariadenia (EÚ) 2021/241 a kritériom 2.9 prílohy V k nemu je odôvodnenie uvedené v pláne obnovy a odolnosti týkajúce sa výšky odhadovaných celkových nákladov na plán do strednej miery (hodnotenie B) primerané a realistické, je v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedá očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.
- (21) Podľa poskytnutých informácií z posúdenia odhadov nákladov na existujúce opatrenie, ktorého úpravy si vyžiadali nové posúdenie nákladov, vyplýva, že väčšina nákladov je primeraná a realistická. Zmeny odhadovaných nákladov boli odôvodnené, primerané revidovaným cieľom a podporené podrobnými výpočtami a dôkazmi, preto sa primeranosť a realistickosť týchto odhadovaných nákladov v porovnaní s pôvodným plánom obnovy a odolnosti nezmenila. Na záver možno konštatovať, že výška odhadovaných celkových nákladov na plán obnovy a odolnosti sú v súlade so zásadou nákladovej efektívnosti a zodpovedajú očakávanému vnútroštátnemu hospodárskemu a sociálnemu vplyvu.

Prípadné ďalšie kritériá posudzovania

- (22) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré uviedol Cyprus, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti, ktorý sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 písm. a), b), c), d), da), db), e), f), g), h), i), j) a k).

Kladné posúdenie

- (23) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce konštatovanie, že plán uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť reformy a investičné projekty potrebné na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti, príslušné míľniky, ciele a ukazovatele, ako aj suma, ktorú Únia poskytne na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti.

Finančný príspevok

- (24) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Cypru predstavujú 1 022 123 510 EUR. Keďže suma odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti je vyššia než aktualizovaný maximálny finančný príspevok, ktorý má Cyprus k dispozícii, finančný príspevok určený v súlade s článkom 4a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755⁸ a s článkom 20 ods. 4 a článkom 21a ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/241, ktorý je pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Cypru, by mal predstavovať 1 020 223 681 EUR. Finančný príspevok poskytnutý Cypru preto zostáva nezmenený.
- (25) Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. V záujme jasnosti by sa príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 28. júla 2021 mala úplne nahradiť.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755 zo 6. októbra 2021, ktorým sa zriaďuje pobrexitová adaptačná rezerva (Ú. v. EÚ L 357, 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

- (26) Týmto rozhodnutím by nemal byť dotknutý výsledok žiadnych postupov týkajúcich sa pridelovania finančných prostriedkov Únie v rámci akéhokoľvek programu Únie okrem mechanizmu ani postupy týkajúce sa narušenia fungovania vnútorného trhu, ktoré sa môžu iniciovať najmä podľa článkov 107 a 108 zmluvy. Toto rozhodnutie nezbavuje členské štáty povinnosti oznamovať Komisii zamýšľané poskytnutie štátnej pomoci podľa článku 108 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie posúdenia plánu obnovy a odolnosti

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Cypru na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje.

Článok 2

Zmeny

Vykonávacie rozhodnutie Rady z 28. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru sa mení takto:

Príloha sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Cyperskej republike.

V Bruseli

Za Radu

predseda/predsedníčka